



Binary Code License

Sun Microsystems, Inc.
901 San Antonio Road
Palo Alto, CA 94303
U.S.A. 650-960-1300

Part No. 805-7980-10
Revision A, March 1999

BINARY CODE LICENSE AGREEMENT

CONTRAT DE LICENCE DE CODE BINAIRE

SOFTWARE-LIZENZ

CONTRATTO DI LICENZA DEL CODICE BINARIO

CONTRATO DE LICENCIA DE CÓDIGO BINARIO

CONTRATO DE LICENCIAMENTO DE CÓDIGO BINÁRIO

LICENSAVTAL AVSEENDE BINÄR KOD

Лицензионное соглашение по двоичному коду

バイナリーコードライセンス契約書

바이너리 코드 사용허가 계약서

二進碼使用許可協議

二进制代码使用许可协议

Sun Microsystems, Inc.

BINARY CODE LICENSE AGREEMENT

READ THE TERMS OF THIS AGREEMENT AND ANY PROVIDED SUPPLEMENTAL LICENSE TERMS (COLLECTIVELY "AGREEMENT") CAREFULLY BEFORE OPENING THE SOFTWARE MEDIA PACKAGE. BY OPENING THE SOFTWARE MEDIA PACKAGE, YOU AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ARE ACCESSING THE SOFTWARE ELECTRONICALLY, INDICATE YOUR ACCEPTANCE OF THESE TERMS BY SELECTING THE "ACCEPT" BUTTON AT THE END OF THIS AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL OF THESE TERMS, PROMPTLY RETURN THE UNUSED SOFTWARE TO YOUR PLACE OF PURCHASE FOR A REFUND OR, IF THE SOFTWARE IS ACCESSED ELECTRONICALLY, SELECT THE "DECLINE" BUTTON AT THE END OF THIS AGREEMENT.

- 1. LICENSE TO USE.** Sun grants to you a non-exclusive and non-transferable license for the internal use only of the accompanying software and documentation and any error corrections provided by Sun (collectively "Software"), by the number of users and the class of computer hardware for which the corresponding fee has been paid.
- 2. RESTRICTIONS.** Software is confidential and copyrighted. Title to Software and all associated intellectual property rights is retained by Sun and/or its licensors. Except as specifically authorized in any Supplemental License Terms, you may not make copies of Software, other than a single copy of Software for archival purposes. Unless enforcement is prohibited by applicable law, you may not modify, decompile, disassemble, or otherwise reverse engineer Software. Software is not designed or licensed for use in on-line control of aircraft, air traffic, aircraft navigation or aircraft communications; or in the design, construction, operation or maintenance of any nuclear facility. You warrant that you will not use Software for these purposes. You may not publish or provide the results of any benchmark or comparison tests run on Software to any third party without the prior written consent of Sun. No right, title or interest in or to any trademark, service mark, logo or trade name of Sun or its licensors is granted under this Agreement.
- 3. LIMITED WARRANTY.** Sun warrants to you that for a period of ninety (90) days from the date of purchase, as evidenced by a copy of the receipt, the media on which Software is furnished (if any) will be free of defects in materials and workmanship under normal use. Except for the foregoing, Software is provided "AS IS". Your exclusive remedy and Sun's entire liability under this limited warranty will be at Sun's option to replace Software media or refund the fee paid for Software.
- 4. DISCLAIMER OF WARRANTY.** UNLESS SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, ALL EXPRESS OR IMPLIED CONDITIONS, REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT, ARE DISCLAIMED, EXCEPT TO THE EXTENT THAT THESE DISCLAIMERS ARE HELD TO BE LEGALLY INVALID.
- 5. LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL SUN OR ITS LICENSORS BE LIABLE FOR ANY LOST REVENUE, PROFIT OR DATA, OR FOR SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR PUNITIVE DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR RELATED TO THE USE OF OR INABILITY TO USE SOFTWARE, EVEN IF SUN HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. In no event will Sun's liability to you, whether in contract, tort (including negligence), or otherwise, exceed the amount paid by you for Software under this Agreement. The foregoing limitations will apply even if the above stated warranty fails of its essential purpose.
- 6. TERMINATION.** This Agreement is effective until terminated. You may terminate this Agreement at any time by destroying all copies of Software. This Agreement will terminate immediately without notice from Sun if you fail to comply with any provision of this Agreement. Upon termination, you must destroy all copies of Software.
- 7. EXPORT REGULATIONS.** All Software and technical data delivered under this Agreement are subject to U.S. export control laws and may be subject to export or import regulations in other countries. You agree to comply strictly with all such laws and regulations and acknowledge that you have the responsibility to obtain such licenses to export, re-export, or import as may be required after delivery to you.
- 8. U.S. GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS.** Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government is subject to restrictions set forth in this Agreement and as provided in DFARS 227.7202-1(a) and 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) (Oct 1988), FAR 12.212(a)(1995), FAR 52.227-19 (June 1987), or FAR 52.227-14 (ALT III) (June 1987), as applicable.
- 9. GOVERNING LAW.** Any action related to this Agreement will be governed by California law and controlling U.S. federal law. No choice of law rules of any jurisdiction will apply.
- 10. SEVERABILITY.** If any provision of this Agreement is held to be unenforceable, this Agreement will remain in effect with the provision omitted, unless omission of the provision would frustrate the intent of the parties, in which case this Agreement will immediately terminate.
- 11. INTEGRATION.** This Agreement is the entire agreement between you and Sun relating to its subject matter. It supersedes all prior or contemporaneous oral or written communications, proposals, representations and warranties and prevails over any conflicting or additional terms of any quote, order, acknowledgment, or other communication between the parties relating to its subject matter during the term of this Agreement. No modification of this Agreement will be binding, unless in writing and signed by an authorized representative of each party.

For inquiries please contact: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303

CONTRAT DE LICENCE DE CODE BINAIRE

AVANT D'OUVRIR L'EMBALLAGE CONTENANT LE LOGICIEL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS DE CE CONTRAT ET TOUTES LES STIPULATIONS DE LICENCE SUPPLÉMENTAIRES QUI Y SONT INDIQUÉES (DÉNOMMÉES COLLECTIVEMENT LE "CONTRAT"). EN OUVRANT L'EMBALLAGE DU SUPPORT LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU CONTRAT. SI VOUS AVEZ OBTENU LE LOGICIEL ÉLECTRONIQUEMENT INDIQUEZ VOTRE CONSENTEMENT AUX CONDITIONS EN CHOISSANT LE BOUTON "ACCEPT" À LA FIN DU CONTRAT. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC TOUTES LES CONDITIONS, RETOURNEZ RAPIDEMENT LE LOGICIEL NON UTILISÉ À L'ENDROIT D'ACHAT CONTRE REMBOURSEMENT OU BIEN, SI LE LOGICIEL A ÉTÉ OBTENU ÉLECTRONIQUEMENT, CHOISISSEZ LE BOUTON "DECLINE" À LA FIN DU CONTRAT.

1. LICENCE D'UTILISATION. Sun vous accorde une licence qui n'est ni exclusive ni transférable et qui est réservé à un usage interne du Logiciel, de la documentation qui l'accompagne et de toute correction d'erreurs fournis par Sun (dénommé globalement le "Logiciel"), pour le nombre d'utilisateurs et la classe de matériel informatique pour lesquels la redevance correspondante a été acquittée.

2. RESTRICTIONS. Le Logiciel est confidentiel et protégé par une marque déposée. Tout droit sur le logiciel ainsi que les droits de propriété intellectuelle sont retenus par Sun et/ou ses octroyeurs de licence. A moins d'y être spécifiquement autorisé par des stipulations de licences supplémentaires, vous n'êtes pas autorisé à copier le Logiciel, excepté pour une copie d'archivage. A moins que l'interdiction suivante ne soit prohibée par la loi applicable, vous ne pouvez pas modifier, procéder à la décompilation, désassembler ou autrement désosser (par rétrotechnique) le Logiciel. Le Logiciel n'est pas conçu ou approuvé pour être utilisé dans le cadre du contrôle d'avions en service, du trafic aérien, de la navigation et communications aériennes ou de la conception, de la construction, du fonctionnement ou de l'entretien d'un centre nucléaire. Vous affirmez que vous n'utiliserez pas le Logiciel à ces fins. Vous n'êtes pas autorisé à publier ou à fournir les résultats de tout essai d'évaluation ou de comparaison obtenu grâce au Logiciel à des tiers, sans avoir reçu au préalable le consentement écrit de Sun. Le contrat ne confère aucun droit, titre ou intérêt sur toute marque de fabrique, marque de service, sigle ou appellation commerciale de Sun ou ses octroyeurs de licence.

3. GARANTIE LIMITÉE. Sun vous garantit, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat du Logiciel, le reçu d'achat faisant foi, que le système sur lequel le Logiciel est fourni (le cas échéant), à condition d'être utilisé dans des conditions normales, est exempt de vices et de défauts (notamment défauts relatifs aux matériaux utilisés et défauts de fabrication). A l'exception de ce qui précède, le Logiciel est fourni "TEL QUEL". La responsabilité totale de Sun, en vertu de cette garantie limitée, réside dans l'option que se réserve Sun de remplacer le Logiciel ou d'en rembourser le prix d'achat.

4. CLAUSE EXONÉRATOIRE DE RESPONSABILITÉ. A MOINS QUE CELA NE SOIT SPÉCIFIÉ DANS LE CONTRAT, TOUTES LES CONDITIONS EXPLICITES OU IMPLICITES, REPRÉSENTATIONS ET GARANTIES Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À ACCOMPLIR UN USAGE DÉTERMINÉ OU DE NON-CONTREFAÇON, SONT DÉMENTIES, SAUF DANS LA MESURE OÙ CES LIMITATIONS SONT TENUES POUR JURIDIQUEMENT SANS VALEUR.

5. CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE OÙ CE N'EST PAS PROHIBÉ PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS, SUN OU SES OCTROYEURS DE LICENCE NE PEUVENT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE REVENUS, DE PROFITS OU DE DONNÉES, OU DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS OU FORTUITS QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET QUEL QUE SOIT LE FONDAMENT DE LA RESPONSABILITÉ, POUR LES DOMMAGES DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI SUN A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. En aucun cas la responsabilité de Sun vis-à-vis de vous, soit par contrat, soit dans le cadre de la responsabilité extra-contractuelle (y compris par négligence) ou autre, ne doit excéder le montant payé pour le Logiciel. Les limitations précédentes s'appliquent même si la garantie énoncée ci-dessus n'atteint pas son but essentiel.

6. EXPIRATION. Le Contrat restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié. Vous pouvez mettre fin au contrat à tout moment en détruisant toutes les copies du Logiciel. Le Contrat expirera immédiatement sans préavis de Sun si vous ne remplissez pas une des stipulations du Contrat. A l'expiration du Contrat, vous êtes tenu de détruire toutes les copies du Logiciel.

7. RÉGLEMENTATION SUR L'EXPORTATION. Le Logiciel ainsi que les données techniques livrées au titre du Contrat sont soumis aux lois sur le contrôle d'exportation des Etats-Unis et peuvent être également assujettis aux règlements d'importation et d'exportation d'autres pays. Vous acceptez de vous conformer rigoureusement à ces lois et règlements et vous reconnaissez qu'après avoir reçu le Logiciel la responsabilité vous incombe d'obtenir les licences d'exportation, de réimportation ou d'importation qui peuvent être nécessaires.

8. DROITS LIMITÉS DU GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS. L'usage, la copie ou la divulgation par le gouvernement américain est sujette aux restrictions exposées dans cet Accord et stipulées dans DFARS 227.7202-1(a) et 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c) (1)(ii) (Oct 1998), FAR 12.212 (a) (1995), FAR 52.227-19 (Juin 1987) ou FAR 52.227-14 (ALT III) (Juin 1987) selon le cas.

9. LOI RÉGISSANT LE CONTRAT. Toute action en justice sera soumise aux lois de l'état de Californie et aux lois fédérales des Etats-Unis d'Amérique. Aucune règle de droit international privé ne s'appliquera au Contrat.

10. EXCLUSION. Si une stipulation du Contrat est réputée nulle ou non écrite, le Contrat reste en vigueur sans ladite stipulation, à moins que son abandon ne fasse échec à l'intention des parties, et dans ce cas le Contrat sera résilié immédiatement.

11. ADDITION. Le Contrat représente la totalité de l'accord entre vous et Sun (les "Parties"). Il remplace et prévaut sur toutes les communications, propositions, représentations et garanties verbales ou écrites antérieures, ainsi que sur tout devis, bon de commande, accusé de réception ou toute autre communication entre les Parties concernant le Contrat et qui pourraient être en contradiction avec celui-ci. Aucune modification au Contrat n'engage les Parties, à moins qu'elle ne soit rédigée par écrit et signée par un représentant autorisé par chacune des Parties.

Pour toute question, veuillez contacter: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, Californie 94303

SOFTWARE-LIZENZ

BITTE LESEN SIE DIESE LIZENZBESTIMMUNGEN SOWIE SÄMTLICHE WEITEREN BEILIEGENDEN LIZENZBESTIMMUNGEN (NACHFOLGEND ZUSAMMENFASSEND „LIZENZ“) SORGFÄLTIG, BEVOR SIE DAS BEILIEGENDE SOFTWAREPAKET ÖFFNEN. DURCH ÖFFNEN DES PAKETS ERKENNEN SIE DIE LIZENZBESTIMMUNGEN AN. FALLS SIE AUF DIE SOFTWARE IN ELEKTRONISCHER FORM ZUGREIFEN, ERKENNEN SIE DIE LIZENZBESTIMMUNGEN AN, INDEM SIE DIE „ACCEPT“-SCHALTFLÄCHE AM ENDE DIESER LIZENZ WÄHLEN. SIND SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN NICHT EINVERSTANDEN, GEBEN SIE DIE UNBENUTZTE SOFTWARE UMGEHEND GEGEN RÜCKERSTATTUNG DES KAUFFREISES AN IHREN HÄNDLER ZURÜCK. FALLS SIE AUF DIE SOFTWARE IN ELEKTRONISCHER FORM ZUGREIFEN, LEHNEN SIE DIE LIZENZ AB, INDEM SIE DIE „DECLINE“-SCHALTFLÄCHE AM ENDE DIESER LIZENZ WÄHLEN.

1. **NUTZUNGSBERECHTIGUNG.** Sun gewährt Ihnen eine auf die interne Nutzung der beiliegenden Software, Dokumentation und der von Sun gelieferten Korrigenda (nachfolgend zusammenfassend „Software“) beschränkte, nicht-exklusive und nicht übertragbare Lizenz für die Anzahl der Benutzer und Hardwareklassen, für die die entsprechende Gebühr entrichtet wurde.

2. **BESCHRÄNKUNGEN.** Die Software ist vertraulich und urheberrechtlich geschützt. Eigentum an der Software sowie alle damit verbundenen Schutzrechte und Rechte geistigen Eigentums verbleiben bei Sun und/oder deren Lizenzgebern. Es dürfen außer einer für Archivzwecke angelegten Kopie keine weiteren Kopien der Software angefertigt werden, es sei denn, dies wurde durch ergänzende Lizenzbestimmungen ausdrücklich genehmigt. Die Software darf nicht modifiziert, zurückentwickelt, dekompiert, disassembliert oder auf eine andere Art versucht werden, den Quellcode der Software zu erschließen, es sei denn: (1) eine solche Modifikation oder Erschließung des Quellcodes ist erforderlich, um die Interoperabilität der Software mit einem unabhängig geschaffenen Computerprogramm zu erhalten und (2) Sun hat Ihnen trotz Ihrer schriftlichen Anfrage die notwendige Information nicht innerhalb eines wirtschaftlich angemessenen Zeitrahmens zur Verfügung gestellt. Die Software ist für die folgenden Zwecke weder ausgelegt noch lizenziert: Online-Steuerung von Flugzeugen, Flugverkehr, Flugnavigation, Luftfunkverkehr, bzw. Design, Konstruktion, Bau, Betrieb oder Wartung von Kernergieanlagen. Sie gewährleisten hiermit, daß Sie die Software nicht zu diesen Zwecken verwenden werden. Sie dürfen die Ergebnisse jeglicher Benchmark- oder Vergleichstests weder veröffentlichen noch an Dritte weiterleiten, ohne zuvor die schriftliche Genehmigung von Sun einzuholen. Diese Lizenz verleiht keinerlei Rechte zu oder Rechtsansprüche auf irgendwelche Marken, Dienstleistungsmarken, Logos oder Handelsnamen von Sun bzw. dessen Lizenzgebern.

3. **BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG.** Sun gewährleistet für eine Periode von neunzig Tagen ab dem auf dem Kaufbeleg nachgewiesenen Kaufdatum, daß die Trägermedien der Software (soweit zutreffend) bei normalem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Mit Ausnahme des Vorhergehenden, wird die Software wie gesehen („as is“) geliefert. Im Rahmen dieser beschränkten Gewährleistung wird Sun nach eigenem Ermessen die Software-Datenträger entweder ersetzen oder die für die Software entrichtete Gebühr zurückerstatten. Dies stellt Ihren ausschließlichen Rechtsbehelf und Suns alleinige Verpflichtung im Rahmen dieser beschränkten Gewährleistung dar.

4. **GEWÄHRLEISTUNGS AUSSCHLUSS.** SOWEIT DIES NACH ANWENDBAREM RECHT ZULÄSSIG IST UND SOWEIT IN DIESER LIZENZ NICHT ANDEWERTEILIG FESTGELEGT, WERDEN SÄMTLICHE AUSDRÜCKLICHEN ODER KONKLUDENTEN BEDINGUNGEN, ZUSICHERUNGEN UND GEWÄHRLEISTUNGEN EINSCHLIESSLICH SÄMTLICHER KONKLUDENTER GEWÄHRLEISTUNGEN UND ZUSICHERUNGEN, DASS DIE SOFTWARE VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH GEEIGNET IST, DASS SIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET IST ODER KEIN SCHÜTZRECHT DRITTER VERLETZT, AUSGESCHLOSSEN.

5. **HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG.** SOWEIT DIES IM RAHMEN DES ANWENDBAREN RECHTS ZULÄSSIG IST, SCHLIESST SUN HIERMIT FÜR SICH UND SEINE LIZENZGEBER JEDLICHE HAFTUNG FÜR IM ZUSAMMENHANG MIT DEM GEBRAUCH DER SOFTWARE ODER DER NICHTNUTZBARKEIT DER SOFTWARE ENTSTANDENEN ENTANGENEN GEWINN ODER UMSATZ, VERLORENE DATEN ODER FÜR SPEZIELLE, MITTELBARE, INDIREKTE ODER FOLGESCHÄDEN ODER ABER FÜR STRAFSCHADENERSATZ (SOGENANNT „PUNITIVE DAMAGES“), AUS. DIESE HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG ERFOLGT UNABHÄNGIG VON DER HAFTUNGSGRUNDLAGE UND DAVON, WIE DIESE SCHÄDEN VERURSACHT WORDEN SIND. DIESE HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG GILT SELBST DANN, WENN SUN AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WORDEN IST. In keinem Fall wird Suns Haftung Ihnen gegenüber den Betrag überschreiten, den Sie für die Software gemäß dieser Lizenz entrichtet haben. Dies gilt unabhängig von der Haftungsgrundlage, sei es eine vertragliche oder eine außervertragliche (einschließlich einer Haftung aus einer Sorgfaltspflichtverletzung, sogenannte „negligence“). Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen finden selbst in dem Fall Anwendung, daß die oben aufgeführten Gewährleistungen ihren wesentlichen Zweck nicht erfüllen. Diese Haftungsbeschränkung gilt nicht für vorsätzlich verursachte Schäden.

6. **LAUFZEIT.** Diese Lizenz gilt bis zu ihrer Beendigung. Sie können die Lizenz jederzeit beenden, indem Sie die Software einschließlich aller Kopien vernichten. Diese Lizenz endet unverzüglich, ohne daß es einer Kündigung von Sun bedarf, wenn Sie eine Bestimmung des Lizenzvertrages nicht einhalten. Bei Beendigung haben Sie die Software sowie alle Kopien davon zu vernichten.

7. **EXPORTBESTIMMUNGEN.** Die im Rahmen dieser Lizenz gelieferte Software und alle technischen Daten unterliegen den Exportbestimmungen der Vereinigten Staaten. Des weiteren können sie auch den Export- oder Importbestimmungen anderer Länder unterliegen. Sie erklären sich hiermit bereit, sämtliche dieser Gesetze und Bestimmungen einzuhalten und zu befolgen. Sie erkennen darüberhinaus an, daß Sie die alleinige Verantwortung für die Einholung etwaig erforderlicher Genehmigungen für die Ausfuhr, Wiederausfuhr oder die Einfuhr der Software, dem nach diese an Sie geliefert wurde, tragen.

8. **EINGESCHRÄNKTE RECHTE DER AMERIKANISCHEN REGIERUNG.** Die Nutzung, Vervielfältigung oder Offenlegung durch die amerikanische Regierung steht unter den in dieser Lizenz enthaltenen Beschränkungen sowie den jeweils anwendbaren Beschränkungen, die DFARS 227.7202-1(a) und 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013 (c) (1) (ii) (Okt. 1988), FAR 12.212 (a) (1995), FAR 52.227-19 (Juni 1987) oder FAR 52.227-14 (ALT III) (Juni 1987) vorsehen.

9. **RECHTSWAHL.** Diese Lizenz unterliegt dem Recht des Bundesstaates Kalifornien sowie dem anwendbaren U.S. amerikanischen Bundesrecht. Kollisionsrecht anderer Rechtsordnungen kommt nicht zur Anwendung.

10. **SALVATORISCHE KLAUSEL.** Falls eine der Lizenzbestimmungen unwirksam sein sollte, läßt dies die Wirksamkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen dieser Lizenz unberührt, es sei denn, die Parteien hätten die Lizenz ohne die unwirksame Klausel nicht abgeschlossen. In diesem Falle wird die Lizenz sofort beendet.

11. **INTEGRATION.** Diese Lizenz beinhaltet bezüglich ihre Inhalte sämtliche zwischen Sun und Ihnen getroffenen Abreden und Vereinbarungen. Die Lizenz tritt an die Stelle von allen vorherigen oder gleichzeitigen mündlichen oder schriftlichen Kontakten, Abreden, Vorschlägen, Zusicherungen oder Gewährleistungen. Die Lizenz geht etwaig anderslautenden oder zusätzlichen Bedingungen eines Voranschlags, einer Bestellung, einer Bestätigung oder einer andersartigen Abrede zwischen den Parteien vor, soweit es sich um den Regelungsbereich dieser Lizenz handelt. Änderungen dieser Lizenzbestimmungen sind nur dann bindend, wenn sie schriftlich vereinbart werden und von jeweils einem Vertretungsberechtigten der beiden Parteien unterzeichnet worden sind.

CONTRATTO DI LICENZA DEL CODICE BINARIO

LEGGERE ATTENTAMENTE I TERMINI DI QUESTO CONTRATTO E DI OGNI ALTRA CLAUSOLA AGGIUNTA (COMPLESSIVAMENTE "CONTRATTO") PRIMA DI APRIRE LA CONFEZIONE DEL SOFTWARE. APRENDO LA CONFEZIONE DEL SOFTWARE, SI ACCETTANO AUTOMATICAMENTE TUTTE LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO. SE SI ACCEDE AL SOFTWARE ELETTRONICAMENTE, L'ACCETTAZIONE VIENE EFFETTUATA SELEZIONANDO L'OPZIONE "ACCEPT" ALLA FINE DI QUESTO CONTRATTO. SE NON SI È D'ACCORDO CON I TERMINI DI QUESTO CONTRATTO, RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE AL DISTRIBUTORE IL SOFTWARE SENZA UTILIZZARLO PER OTTENERE UN RIMBORSO O, SE SI È ACCEDUTO AL SOFTWARE ELETTRONICAMENTE, SELEZIONARE L'OPZIONE "DECLINE" ALLA FINE DI QUESTO CONTRATTO.

1. LICENZA DI USO. La Sun concede all'utente una licenza non esclusiva e non trasferibile, limitata all'uso interno del software, della documentazione che lo accompagna e delle correzioni di errori fornite dalla Sun (complessivamente "Software"), da parte del numero di utenti e dalla classe di disco rigido per i quali è stato pagato il relativo corrispettivo.

2. RESTRIZIONI. Il software è riservato e tutelato dalle norme in materia di diritto d'autore. La Sun e/o i suoi licenziatari rimangono proprietari del software e di tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale relativi. Salvo quanto espressamente previsto da clausole integrative del contratto di licenza, l'utente non è autorizzato ad eseguire copie del software, oltre quella realizzata per scopi di archivio. Salvo che tale limitazione non sia contraria alla legge, l'utente non è autorizzato a modificare, decompilare, disassemblare o effettuare reverse engineer sull'architettura del software. Il software non è progettato o concesso in licenza di uso per il controllo on-line di aerei o del traffico, della navigazione e delle comunicazioni aeree e neanche per la progettazione della costruzione, del funzionamento o della manutenzione di impianti nucleari. L'utente s'impegna a non usare il software per questi scopi. L'utente non può pubblicare o fornire i risultati di valutazioni o di test comparativi sul software a terzi senza la previa autorizzazione scritta della Sun. In base a questo contratto non viene concesso alcun diritto, titolo o interesse in o per alcun marchio di fabbrica, marchio di servizio, logotipo o denominazione commerciale della Sun e/o dei suoi licenziatari.

3. LIMITAZIONE DI GARANZIA. La Sun garantisce per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di acquisto, di cui la ricevuta fa prova, che il supporto eventuale sul quale il software è fornito è senza difetti di materiale e manodopera in condizioni di uso normale. Salvo che per i difetti indicati in precedenza, il software è fornito "nello stato in cui si trova". L'unica prestazione alla quale l'utente avrà diritto in termini di garanzia e la massima responsabilità in base alla presente limitazione di garanzia della Sun nei confronti dello stesso consiste a scelta della Sun nel sostituire il supporto o nel rimborsare all'utente il prezzo pagato per l'acquisto del software.

4. ESCLUSIONE DI GARANZIA. FATTO SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE SPECIFICATO IN QUESTO CONTRATTO, SONO ESCLUSE TUTTE LE ALTRE CONDIZIONI ESPRESSE O IMPLICITE, RAPPRESENTAZIONI E GARANZIE IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE DI IDONEITÀ ALLA VENDITA O DI IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO O DI MANCATA VIOLAZIONE NELLA MISURA IN CUI TALI ESCLUSIONI NON VENGA CONSIDERATE CONTRARIE ALLA LEGGE.

5. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. ENTRO I LIMITI DI AMMISSIBILITÀ DETERMINATI DALLE LEGGI VIGENTI, LA SUN O I SUOI LICENZIATARI NON SARANNO RESPONSABILI PER LA PERDITA DI INTROITI, PROFITTI O DATI O PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, CONSEGUENZIALI, INCIDENTALI IN QUALUNQUE MODO CAUSATI E, SENZA TENER CONTO DEL RAPPORTO DI RESPONSABILITÀ, DERIVATI O CONNESSI ALL'USO O ALLA INCAPACITÀ DELL'USO DEL SOFTWARE, ANCHE QUALORA LA SUN FOSSE A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI QUESTI DANNI. In nessun caso, sia esso derivato da inadempimento contrattuale, colpa o negligenza o altro, la responsabilità della Sun potrà eccedere il limite della somma pagata dall'utente per l'acquisto del software. Le limitazioni che precedono si applicano anche se la garanzia summenzionata non dovesse svolgere la sua funzione essenziale.

6. DURATA. Questo contratto rimarrà valido fino alla risoluzione, scadenza o recesso di una delle parti. L'utente può recedere dal contratto in qualsiasi momento distruggendo tutte le copie del software. La Sun può rescindere il contratto con effetto immediato senza preavviso se l'utente non osserverà una clausola del contratto. Al momento della cessazione della validità del contratto, l'utente deve distruggere tutte le copie del software in suo possesso.

7. NORME ALL'ESPORTAZIONE. Tutti i software e i dati tecnici forniti in base al presente contratto, sono soggetti alla legislazione U.S.A. relativa all'export-import e possono essere soggetti alle normative sulle materie in parola vigenti in altri Paesi. L'utente accetta di osservare rigorosamente tutte le norme summenzionate e assume la responsabilità di ottenere le licenze di esportazione, importazione o riesportazione, che potranno essere necessarie dopo la consegna del prodotto.

8. DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI. L'uso, la duplicazione o la diffusione da parte del Governo degli Stati Uniti è soggetto a limitazioni stabilite in questo Contratto e conformi alle norme DFARSA 227.7202-1(a) e 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c)(1)(11) (Ott 1988), FAR 12.212(a)(1995), FAR 52.227-19 (Giugno 1987), o FAR 52.227-14 (ALT III (Giugno 1987), come pertinente.

9. LEGISLAZIONE APPLICABILE. Ogni azione giudiziaria relativa a questo contratto è soggetta alla legislazione della California, in conformità alla legislazione federale degli Stati Uniti. Non è prevista l'applicazione di altre leggi.

10. INVALIDITÀ PARZIALE. Se una clausola di questo contratto dovesse essere dichiarata nulla, il contratto rimane valido senza la clausola. Il contratto viene però immediatamente annullato, nei casi in cui la omissione della clausola, rende il resto del contratto in contrasto con la volontà delle parti.

11. INTEGRAZIONE. Questo contratto rappresenta l'accordo globale tra la Sun e l'utente nella materia in parola. Esso sostituisce qualsiasi comunicazione, proposta, rappresentazione o garanzia orale o scritta precedente o contemporanea e prevale su qualsiasi clausola addizionale o conflittuale riferentesi a qualsiasi affermazione, ammissione o altro tipo di comunicazione intervenuta tra le parti in materia durante la validità del contratto. Nessuna modifica di questo contratto sarà vincolante, se non redatta in forma scritta e debitamente firmata da un rappresentante autorizzato da ciascuna delle Parti.

Per ulteriori spiegazioni, rivolgersi alla: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303

CONTRATO DE LICENCIA DE CÓDIGO BINARIO

LEA CON ATENCIÓN LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO Y CUALESQUIERA TÉRMINOS COMPLEMENTARIOS DE LA LICENCIA OTORGADA (CONJUNTAMENTE "EL CONTRATO") ANTES DE ABRIR EL PAQUETE DE SOFTWARE. AL ABRIR EL PAQUETE DE SOFTWARE ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTE CONTRATO. SI RECIBE EL SOFTWARE POR MEDIO ELECTRÓNICO, INDIQUE SU ACEPTACIÓN DE DICHO TÉRMINOS SELECCIONANDO EL BOTÓN "ACEPTAR" AL FINAL DE ESTE CONTRATO. SI NO ACEPTA TODOS LOS TÉRMINOS, DEVUELVA CON PRONTITUD EL SOFTWARE NO USADO A SU LUGAR DE ADQUISICIÓN PARA RECIBIR UN REEMBOLSO O, SI HA RECIBIDO EL SOFTWARE POR MEDIO ELECTRÓNICO, SELECCIONE EL BOTÓN "DECLINAR" AL FINAL DE ESTE CONTRATO.

1. LICENCIA DE USO. Sun le otorga una licencia no exclusiva e intransferible para el uso interno exclusivamente del software que se adjunta, su documentación, y cualesquiera correcciones de errores establecidas por Sun (conjuntamente "El Software"), para el conjunto de usuarios y el tipo de hardware informático por el que se han abonado los derechos correspondientes.

2. LIMITACIONES. El software es confidencial y los derechos de autor han sido registrados. La titularidad del Software y de todos los derechos de propiedad intelectual asociados son conservados por Sun y/o sus licenciantes. A menos que resulte autorizado de manera específica en las Condiciones Complementarias de Licencia, no puede hacer copias del Software excepto una copia adicional para sus archivos. A menos que la ley vigente prohíba su cumplimiento, no puede modificar, descodificar, desmontar o reorganizar el Software. El Software no está diseñado ni autorizado para su utilización en el control en línea de aviones, ni para el tráfico, navegación o las comunicaciones aéreas; ni para el diseño, construcción, manejo o mantenimiento de una instalación nuclear. Usted garantiza que no utilizará el Software para estos fines. No podrá publicar o proporcionar los resultados de cualesquiera pruebas comparativas o referenciales efectuadas con el Software a terceros sin el consentimiento previo por escrito de Sun. No se le concede ningún derecho, título o interés en marca registrada, marca de servicio, logo o nombre comercial bajo los términos de este Contrato.

3. GARANTÍA LIMITADA. Sun le garantiza que el soporte electrónico en el que se le proporciona el Software (de existir) se encuentra libre de defectos en cuanto a materiales y mano de obra para su uso normal por un período de noventa (90) días desde la fecha de compra, evidenciado con una copia del recibo. Con excepción de lo que antecede, el Software se proporciona "SIN GARANTÍA". Su recurso exclusivo y la responsabilidad completa de Sun según esta garantía limitada será, a opción de Sun, de sustituir el soporte informático de Software o reintegrarle el precio pagado por el Software.

4. RENUNCIA DE GARANTÍA. A MENOS QUE SE ESPECIFIQUE EN ESTE CONTRATO, TODAS LAS CONDICIONES EXPLÍCITAS E IMPLÍCITAS, MANIFESTACIONES Y GARANTÍAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO O FALTA DE INFRACCIÓN SON RECHAZADAS, EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE ESTOS RECHAZOS SE CONSIDEREN LEGALMENTE INVÁLIDOS.

5. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY VIGENTE NO LO PROHÍBA, SUN O SUS LICENCIANTES NO SERÁN EN NINGÚN CASO RESPONSABLES POR CUALESQUIERA PÉRDIDAS DE INGRESOS, BENEFICIOS O DATOS, O POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, LUCRO CESANTE O DAÑOS PUNITIVOS, COMO QUIERA QUE FUERAN CAUSADOS Y SIN TENER EN CUENTA LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD DERIVADA O RELACIONADA CON EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE, AUN EN EL CASO DE QUE SUN HAYA SIDO NOTIFICADA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. La responsabilidad de Sun frente a usted, ya sea contractual, por daño extracontractual (incluyendo negligencia) o de cualquier otra forma, no excederá nunca de lo que ha pagado por el Software de acuerdo con este Contrato. Las limitaciones previas serán aplicables aún en el caso de que la garantía arriba mencionada no alcanzara su propósito esencial.

6. CONCLUSIÓN. Este Contrato estará en vigor hasta su conclusión. Usted puede concluir este Contrato en cualquier momento destruyendo las copias del Software. Este Contrato quedará concluido sin aviso por parte de Sun si usted incumple cualesquiera de las disposiciones del mismo.

7. NORMAS DE EXPORTACIÓN. Todo el Software y datos técnicos entregados de acuerdo con este Contrato están sujetos a las leyes de control de exportación de los EE.UU. y pueden quedar sujetos a las normas de importación o exportación de otros países. Usted se compromete a cumplir estrictamente con todas esas leyes y normas y admite que tiene la responsabilidad de obtener aquellas licencias de exportación, reexportación o importación que fueran necesarias tras la entrega hecha a usted.

8. DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS EE.UU. El uso, duplicado o divulgación por parte del gobierno de los EE.UU. está sujeto a restricciones expresadas en este Contrato y de acuerdo con las siguientes reglamentaciones: DFARS 227.7202-1(a) y 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) (Oct. 1988), FAR 12.212(a)(1995), FAR 52.227-19 (Junio 1987) o FAR 52.227-14 (ALT III) (Junio 1987), según sea aplicable.

9. LEY APLICABLE. Cualquier demanda relacionada con este Contrato se regirá por la ley de California y las leyes federales de control de los EE.UU. No le serán aplicables ninguna de las normas sobre elección de jurisdicción.

10. EXCLUSIÓN. Si cualquiera de las disposiciones de este Contrato resultara ser inejecutable, este Contrato continuará en vigor con dicha disposición suprimida, a no ser que la supresión de dicha disposición frustre las intenciones de las partes, en cuyo caso el Contrato quedará inmediatamente extinguido.

11. UNIDAD. Este Contrato representa el acuerdo completo entre usted y Sun en relación con el objeto del mismo. Reemplaza a todas las comunicaciones, propuestas, manifestaciones y garantías previas, actuales, orales o escritas, y prevalece por encima de cualesquiera condiciones contradictorias o complementarias de cualquier cotización, orden, reconocimiento u otra comunicación entre las partes relativas al objeto del mismo durante su duración. Ninguna modificación de este Contrato será vinculante a menos que se haga por escrito y sea firmada por el representante autorizado de cada parte.

Para consultas, diríjase por favor a: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303.

CONTRATO DE LICENÇA DE CÓDIGO BINÁRIO

LEIA CUIDADOSAMENTE OS TERMOS DESTES CONTRATO E QUAISQUER TERMOS DE LICENÇA SUPLEMENTARES (CONTRATO COLETIVO) ANTES DE ABRIR O PACOTE DE SOFTWARE. A ABERTURA DO SOFTWARE SIGNIFICA A SUA ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO CONTRATO. SE VOCÊ ESTIVER ACESSANDO O SOFTWARE ELETRONICAMENTE, ISSO INDICARÁ SUA ACEITAÇÃO DESTES TERMOS ATRAVÉS DO BOTÃO ACEITAR NO FINAL DESTES CONTRATO. SE NÃO CONCORDAR COM ESTES TERMOS, DEVOLVA IMEDIATAMENTE O SOFTWARE SEM USO AO LOCAL ONDE FOI COMPRADO, PARA RECEBER REEMBOLSO OU, SE O SOFTWARE FOI ACESSADO ELETRONICAMENTE, SELECIONE O BOTÃO RECUSAR NO FINAL DESTES CONTRATO.

1. LICENÇA DE USO. A Sun garante a você uma licença não exclusiva e não transferível, somente para uso interno, do software e a documentação que o acompanha, e quaisquer correções fornecidas pela Sun (coletivamente "Software"), pelo número de usuários e classe de hardware de computador correspondente ao preço pago.

2. RESTRIÇÕES. O Software é confidencial e protegido por leis autorais. A propriedade do Software e todos os direitos de propriedade intelectual são mantidos pela Sun e/ou seus licenciados. Exceto se autorizado especificamente em qualquer Termo Suplementar de Licença, você não poderá fazer cópias do software, exceto uma cópia com o propósito de arquivo. Desde que a aplicação do aqui disposto não seja vedada por lei, você não pode modificar, descompilar, desmontar, ou fazer engenharia reversa no Software. Este Software não foi projetado ou licenciado para uso em aeronaves controladas por computador, tráfego aéreo, navegação de aeronaves ou comunicações entre aeronaves; ou no projeto, construção, operação ou manutenção de quaisquer instalações nucleares. Você se compromete a não usar o software para estas finalidades. Você não está autorizado a publicar ou fornecer os resultados de quaisquer processos de análise de padrões ou testes de comparação do Software a terceiros, sem o consentimento prévio por escrito da Sun. Este contrato não concede nenhum direito, título ou participação na marca registrada, marca de serviço, logo ou nome da marca da Sun ou seus licenciados.

3. GARANTIA LIMITADA. A Sun garante por um período de noventa (90) dias, a partir da data da compra, conforme comprovado pela cópia do recibo, que o meio em que o software é fornecido (se houver) estará livre de defeitos de fabricação e mão-de-obra sob condições normais de uso. Exceto pelo exposto no presente Contrato, o software foi fornecido "no estado". O único recurso e a única responsabilidade da Sun sobre esta garantia limitada será de trocar o meio ou reembolsar o preço pago pelo Software, conforme opção da Sun.

4. RENÚNCIA DA GARANTIA. A MENOS QUE ESPECIFICADO NESTE CONTRATO, TODAS AS CONDIÇÕES EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, REPRESENTAÇÕES E GARANTIAS, INCLUINDO-SE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM, OU NÃO VIOLAÇÃO, SÃO REPUDIADAS, SALVO CONFORME TAIS ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE SEJAM CONSIDERADAS LEGALMENTE INVÁLIDAS.

5. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE. NA MEDIDA EM QUE NÃO SEJA PROIBIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, SOB NENHUMA HIPÓTESE A SUN E SEUS LICENCIANTES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER PERDA DE RECEITA, LUCRO OU DADOS, OU POR DANOS ACIDENTAIS OU PUNITIVOS, CAUSADOS DE QUALQUER MODO E A DESPEITO DA TEORIA DE RESPONSABILIDADE, SURGIDO OU RELACIONADO COM O USO OU A INABILIDADE DE SE USAR O SOFTWARE, MESMO QUE A SUN TENHA SIDO ADVERTIDA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. Em nenhum evento a responsabilidade da Sun perante você será, quer contratual ou não, ato ilícito (incluindo-se negligência), ou do contrário, no que exceder o valor pago por você pelo software. As limitações precedentes se aplicarão mesmo se a garantia acima fracassar no seu propósito essencial.

6. TÉRMINO. Este contrato é efetivo até o seu término. Você pode rescindir este Contrato a qualquer momento através da destruição das cópias do Software. Este contrato será rescindido imediatamente sem aviso prévio pela Sun se você falhar em concordar com qualquer das suas disposições. No término deste contrato, todas as cópias do software deverão ser destruídas.

7. REGULAMENTOS PARA EXPORTAÇÃO. Todos os dados técnicos e do software sob este contrato estão sujeitos às leis de controle de exportação dos Estados Unidos e podem estar sujeitos às leis de exportação e importação em outros países. Você concorda estritamente com todas as suas leis e regulamentações e aceita a sua responsabilidade na obtenção de licença para exportação, re-exportação ou importação o que pode ser requerido após a entrega do produto a você.

8. DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO AMERICANO. O uso, duplicação ou divulgação pelo governo americano está sujeito às restrições mencionadas neste Contrato e conforme previstas no DFARS 227.7202-1(a) e 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) (out. de 1998), FAR 12.212(a) (1995), FAR 52.227-19 (junho de 1987) ou FAR 52.227-14 (ALT III) (junho de 1987), se aplicável.

9. LEIS APLICÁVEIS. Qualquer ação relacionada a este contrato será regida pelas leis da Califórnia e leis federais de controle dos Estados Unidos. Não se aplicam disposições sobre conflito entre diferentes legislações.

10. CLÁUSULAS INDEPENDENTES. Caso qualquer disposição do presente Contrato seja considerada inválida, o presente Contrato permanecerá em vigor com a determinada disposição omitida, a menos que a omissão da provisão venha a contrariar a vontade das partes, neste caso, este Contrato será rescindido imediatamente.

11. INTEGRAÇÃO. Este contrato é a totalidade do contrato entre você e a Sun no que diz respeito a este assunto. Substitui todas as comunicações verbais ou escritas atuais ou anteriores, propostas, representações e garantias e prevalece sobre quaisquer termos conflitantes ou em adição a qualquer oferta, pedido, reconhecimento ou outra comunicação entre as partes relacionadas a este assunto durante a vigência deste contrato. Nenhuma modificação deste contrato será válida, a menos que feita por escrito e assinada por um representante autorizado de cada uma das partes.

Favor entrar em contato com a Sun para quaisquer perguntas: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, Califórnia 94303

LICENSAVTAL AVSEENDE BINÄR KOD

LÄS VILLKOREN I DETTA AVTAL OCH SAMTLIGA EVENTUELLA KOMPLETTERANDE LICENSVILLKOR (GEMENSAMT KALLADE "AVTALET") NOGGRANT INNAN DU ÖPPNAR PROGRAMVARUMEDIAFÖRPACKNINGEN. GENOM ATT ÖPPNA PROGRAMVARUMEDIAFÖRPACKNINGEN ACCEPTERAR DU VILLKOREN I AVTALET. OM DU HAR ÅTKOMST TILL PROGRAMVARAN ELEKTRONISKT, ACCEPTERAR DU DESSA VILLKOR GENOM ATT KLICKA PÅ KNAPPEN "ACCEPTERA" EFTER AVTALET. OM DU INTE VILL ACCEPTERA SAMTLIGA VILLKOR, MÅSTE DU OMEDELBART RETURNERA DEN OANVÄNDA PROGRAMVARAN TILL INKÖPSSTÄLLET FÖR ÅTERBETALNING AV KÖPEKILLINGEN ELLER, OM DU HAR ÅTKOMST TILL PROGRAMVARAN ELEKTRONISKT, SKALL DU KLICKA PÅ KNAPPEN "AVBÖJ" EFTER AVTALET.

1. ANVÄNDARLICENS. Sun beviljar Er en icke-exklusiv och icke-överlåtbar licens endast för Er interna användning av den medföljande programvaran och dokumentationen samt eventuella korrigeringar som tillhandahållits av Sun (gemensamt kallade "Programvaran"), avseende den maskinvaruklass och för det antal användare för vilka betalning erlagts.

2. BEGRÄNSNINGAR. Programvaran är konfidentiell och skyddas av upphovsrättslig lagstiftning. Äganderätten och samtliga immateriella rättigheter till Programvaran tillkommer Sun och/eller dess licensgivare. Med undantag av om uttryckligt tillstånd därtill beviljas i eventuella kompletterande licensvillkor, har Du inte rätt att framställa exemplar av Programvaran, med undantag av ett enda exemplar för arkiveringsändamål. Du har inte, förutom vad som är uttryckligen tillåtet enligt lag, rätt att modifiera, dekompile, undersöka eller på annat sätt utnyttja koden till Programvaran. Programvaran är inte utvecklad och licensieras inte för användning som kontrollutrustning för flygplan, flygtrafik, flygplansnavigation eller flygplanskommunikation, ej heller för konstruktion, drift eller underhåll av kärnkraftsanläggningar. Du har inte rätt att använda Programvaran för sådana ändamål. Du får inte publicera eller lämna ut resultaten från utvärderingsprov eller jämförelsetester av Programvaran till tredje part utan föregående skriftligt samtycke från Sun. Inga rättigheter till något varumärke, logotyp eller firmanamn som tillhör Sun eller dess licensgivare beviljas i detta avtal.

3. BEGRÄNSAD GARANTI. Sun garanterar att det medium på vilket Programvaran levereras (i tillämpliga fall) är fritt från material- och tillverkningsfel under normal användning under en tid av nittio (90) dagar från det med en kopia av inköpskvittot styrka inköpsdatumet. Med undantag av ovanstående begränsade garanti, tillhandahålls Programvaran "I BEFINTLIGT SKICK". Den enda påföljd Du kan göra gällande och Suns enda skyldighet enligt denna begränsade garanti är att byta ut Programvarumediumet eller återbetala köpekillingen för Programvaran.

4. INGA ANDRA GARANTIER. MED UNDANTAG AV VAD SOM FÖLJER AV TVINGANDE LAG OCH VAD SOM I ÖVRIGT ANGES I AVTALET, FRISKRIVER SIG SUN FRÅN SAMTLIGA UTTRYCKLIGA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM PRODUKTERNAS ALLMÄNNA LÄMPLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, SAMT GARANTIER AVSEENDE FRÅNVARO AV INTRÅNG I TREDJE MANS RÄTTIGHETER.

5. ANSVARSBEGRÄNSNING. MED UNDANTAG AV VAD SOM FÖLJER AV TVINGANDE LAG ANSVARAR INTE SUN ELLER DESS LICENSGIVARE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER FÖR UTEBLIVEN VINST, FÖRLORADE INTÄKTER ELLER DATA, ELLER FÖR NÅGRA ANDRA INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, OBEROENDE AV HUR DE ORSAKATS OCH OAVSETT ANSVARSGRUND, I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV ELLER OFÖRMÅGAN ATT ANVÄNDA PROGRAMVARAN, ÄVEN OM SUN HAR MEDDELATS OM MÖJLIGHETEN ATT SÅDANA SKADOR KAN UPPKOMMA. Under inga omständigheter skall Suns skadeståndsskyldighet gentemot Dig, oavsett grunden därför överstiga det belopp Du betalat för Programvaran enligt Avtalet. Föregående begränsningar skall gälla även om det grundläggande ändamålet med ovanstående garanti förfaller.

6. UPPSÄGNING. Avtalet gäller tills det sägs upp i enlighet med följande. Du kan när som helst säga upp Avtalet genom att förstöra samtliga exemplar av Programvaran. Avtalet upphöra att gälla omedelbart utan föregående meddelande från Sun om Du bryter mot något villkor i Avtalet. När Avtalet upphör att gälla måste Du förstöra samtliga exemplar av Programvaran.

7. EXPORTBESTÄMMELSER. All Programvara och teknisk information som tillhandahålls i enlighet med Avtalet omfattas av USA:s exportbestämmelser och kan även omfattas av andra länders export- eller importbestämmelser. Du måste följa alla sådana bestämmelser och Du är införstådd med att Du är skyldig att införskaffa de export- eller importlicenser som kan erfordras efter det att Programvaran har levererats Dig.

8. BEGRÄNSADE RÄTTIGHETER. Användning, mångfaldigande eller utlåmning av USA:s myndigheter omfattas i tillämpliga fall av begränsade rättigheter i enlighet med Avtalet och DFARS 227.7202-1(a) och 227.7202-3(a), DFARS 252.227-7013(c)(ii) (oktober 1988), FAR 12.212(a) (1995), FAR 52.227-19 (juni 1987) eller FAR 52.227-14 (ALT III) (juni 1987).

9. TILLÄMPLIG LAG. Lagstiftningen i delstaten Kalifornien i USA samt USA's federala lagstiftning, med undantag av samtliga lagvalsregler, är tillämplig på Avtalet.

10. OGILTIGA VILLKOR. Om något villkor i Avtalet är ogiltigt eller inte kan verkställas, skall Avtalet i övrigt fortsätta att gälla, med undantag av då ogiltigheten eller icke-verkställbarheten av sådant villkor väsentligen förändrar parternas avsikt med Avtalet, i vilket fall Avtalet i sin helhet skall upphöra att gälla med omedelbar verkan.

11. HELA AVTALSFÖRHÅLLET. Avtalet utgör hela avtalsförhållandet mellan Dig och Sun avseende dess tillämpningsområde. Avtalet ersätter samtliga föregående eller samtidiga muntliga eller skriftliga förslag, utfästelser och garantier. Avtalet har företräde före samtliga eventuella motstridiga villkor i samtliga offerter, beställningar, bekräftelser eller annan kommunikation mellan parterna avseende Avtalets tillämpningsområde under Avtalets giltighetstid. Ändringar i Avtalet skall för att vara giltiga ske skriftligen och undertecknas av därtill behörig företrädare för vardera parten.

För ytterligare information, var vänlig kontakta: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303, USA.

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ДВОИЧНОМУ КОДУ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ УСЛОВИЯ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ И ЛЮБЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНО СОСТАВЛЕННЫЕ УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ (ВМЕСТЕ ИМЕНУЕМЫЕ «СОГЛАШЕНИЕ»), ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТКРЫТЬ УПАКОВКУ С НОСИТЕЛЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ОТКРЫВ УПАКОВКУ С НОСИТЕЛЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВЫ ТЕМ САМЫМ ВЫРАЖАЕТЕ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ ВЫХОДИТЕ НА ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СРЕДСТВАМИ ЭЛЕКТРОННОГО ДОСТУПА, ОБОЗНАЧЬТЕ ПРИНЯТИЕ НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЙ НАЖАТИЕМ КНОПКИ «АССЕРТ» («ПРИНИМАЮ») В КОНЦЕ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ВЕРНИТЕ НЕИСПОЛЬЗОВАННОЕ ВАМИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ ПО МЕСТУ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИЯ С ВОЗМЕЩЕНИЕМ ВАМ ЕГО СТОИМОСТИ. А ЕСЛИ ВЫ ВЫШЛИ НА ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОННЫМИ СРЕДСТВАМИ ДОСТУПА, НАЖМИТЕ КНОПКУ «DECLINE» («ОТКАЗЫВАЮСЬ») В КОНЦЕ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ.

1. ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРАВО ПОЛЬЗОВАНИЯ. Корпорация «Sun» предоставляет Вам неисключительную и непередаваемую третьим лицам лицензию только на внутреннее использование прилагаемых программного обеспечения и документации, а также любых передаваемых корпорацией «Sun» исправлений ошибок (совместно именуемых «Программное обеспечение» - ПО) тем количеством пользователей и в том классе вычислительной техники, за которые была произведена оплата.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ. ПО является конфиденциальным и защищенным авторским правом. Право собственности на ПО и все связанные с этим права интеллектуальной собственности сохраняются за корпорацией «Sun» и (или) лицензиарами этой корпорации. За исключением того, как это конкретно разрешено в любых Дополнительных условиях лицензирования, Вам не разрешается делать копии данного ПО кроме одной копии ПО для целей архивирования. Вам также не разрешено модифицировать, декомпилировать, разбирать или иначе технически перерабатывать данное ПО, кроме тех случаев, когда применимое законодательство не признает данное требование приводимым в исполнение. Данное ПО не рассчитано и не лицензируется на использование в оперативном управлении в режиме «он-лайн» летательными аппаратами, воздушным движением, аэронавигацией или связью с или между летательными аппаратами; равно как при проектировании, конструировании, строительстве, эксплуатации или техническом обслуживании каких бы то ни было атомных или ядерных объектов. Вы даете гарантию, что Вы не будете использовать ПО для указанных выше целей. Вам не разрешается публиковать или сообщать каким-либо третьим лицам результаты любых выполненных с ПО оценочных или сопоставительных тестов без предварительного письменного разрешения со стороны корпорации «Sun». В соответствии с настоящим Соглашением, не передается никаких прав, включая право владения или право участия, в отношении каких-либо товарных знаков, знаков обслуживания, логотипов и фирменных наименований корпорации «Sun» или ее лицензиаров.

3. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ. Корпорация «Sun» гарантирует Вам, что в течение периода в 90 (девяносто) дней со дня покупки, как она подтверждена копией продажной квитанции, носитель, на котором поставлено ПО (если такой имеется), не имеет дефектов изготовления или материалов при нормальном использовании. За исключением названного выше, ПО поставляется «в том виде, в каком оно получено». Ваше единственное и исключительное средство защиты Вашего права и полный объем ответственности корпорации «Sun» согласно данной ограниченной гарантии состоят в том, что корпорация «Sun» по своему выбору либо заменит носитель ПО, либо возместит Вам цену, выплаченную Вами за ПО.

4. ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ. ЕСЛИ ИНОЕ ПРЯМО НЕ ОГОВОРЕНО В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НАСТОЯЩИМ ПРОИЗВОДИТСЯ ОТКАЗ ОТ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ УСЛОВИЙ, ЗАВЕРЕНИЙ ИЛИ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ ИЛИ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ПОДОБНЫЕ ОТКАЗЫ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ ИМЕЮЩИМИ ЗАКОННУЮ СИЛУ.

5. ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО НЕ ЗАПРЕЩЕНО ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОРПОРАЦИЯ «SUN» ИЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ НЕСУТ КАКОЙ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТИ И НЕ ПОДВЕРГАЮТСЯ КАКИМ-ЛИБО ШТРАФНЫМ САНКЦИЯМ ЗА УТРАТУ КАК НИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ДОХОДОВ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ УТРАТУ ДАННЫХ, РАВНО КАК И ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ОСОБЫЙ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, КАК ИМ БЫ ОБРАЗОМ ОН НИ БЫЛ НАНЕСЕН ИЛИ ПРИЧИНЕН И ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОСНОВАНИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ПОНЕСЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ С НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОРПОРАЦИЯ «SUN» БЫЛА ИНФОРМИРОВАНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Ни при каких обстоятельствах ответственность корпорации «Sun» перед Вами, независимо от того, возникает ли она на основании договора или на ином основании (в том числе, причине вреда по неосторожности), либо иным путем, не может превысить суммы, выплаченной Вами за ПО согласно данному Соглашению. Оговоренное выше ограничение будет применимым даже и в том случае, если изложенное выше положение о гарантии не выполнит его основной задачи.

6. РАСТОРЖЕНИЕ. Настоящее Соглашение будет продолжать действовать до его расторжения. Вы можете расторгнуть данное Соглашение в любой момент путем уничтожения всех экземпляров ПО. Данное Соглашение будет считаться расторгнутым немедленно и без уведомления со стороны корпорации «Sun» в случае не соблюдения Вами какого-либо условия настоящего Соглашения. В случае расторжения Вы обязаны уничтожить все экземпляры ПО.

7. ПРАВИЛА В ОТНОШЕНИИ ЭКСПОРТА. На все ПО и на любые технические данные, предоставленные по данному Соглашению, распространяются законы и правила США по контролю за экспортом, и на них также могут быть распространены правила других стран в отношении экспорта и импорта. Вы соглашаетесь строго соблюдать все такие законы и правила и признаете, что на Вас лежит ответственность за получение таких лицензий на право экспорта, повторного экспорта или импорта, какие могут от Вас потребоваться после предоставления Вам данного ПО.

8. ОГРАНИЧЕННЫЕ ПРАВА ПРАВИТЕЛЬСТВА США. Права правительства США на использование, копирование или разглашение информации ограничиваются упомянутыми в данном Соглашении, а также изложенными в соответствующих разделах следующих федеральных документов и дополнений к ним: DFARS 227.7202-1(a) и 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) (октябрь 1988), FAR 12.212(a) (1995), FAR 52.227-19 (июнь 1987) или FAR 52.227-14(ALT III) (июнь 1987).

9. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО. К юрым действиям, имеющим отношение к данному Соглашению, применимо законодательство штата Калифорния и применимые положения федерального законодательства США. Не учитываются никакие нормы коллизонного права какой-либо страны.

10. РАЗДЕЛИМОСТЬ. Если какое-либо положение данного соглашения будет признано не приводимым в исполнение, настоящее Соглашение останется в силе с исключением названного положения, кроме тех случаев, когда исключение этого положения перечеркнет намерения заключивших Соглашение сторон, и тогда данное Соглашение будет немедленно расторгнуто.

11. ОБЪЕДИНИМОСТЬ. Данное Соглашение является единственным соглашением между Вами и корпорацией «Sun» в отношении его предмета. На время действия данного Соглашения оно отменяет все предыдущие или одновременные устные или письменные сообщения, предложения, заверения или гарантии и преобладает над любыми противоречащими ему или дополнительными к нему позициями любой котировки, заказа, подтверждения или иного сообщения между его сторонами в отношении его предмета. Никакое изменение данного Соглашения не является обязательным для его сторон, если оно не оформлено в письменном виде и не подписано уполномоченными представителями каждой из сторон.

С вопросами просьба обращаться по адресу: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303.

バイナリーコードライセンス契約書

このソフトウェア媒体パッケージを開封する前に、このライセンスの契約条項と追加ライセンスの契約条項(以下併せて「本契約」という)を注意してお読みください。いったんソフトウェア媒体パッケージを開封されると、本契約の条項を承諾されたこととなります。電子手段を通じてこのソフトウェアにアクセスされている場合は、本契約の末尾の“ACCEPT”のボタンを選ぶと、これらの契約条項を承諾されたことを意味します。これらの契約条項のいずれかに同意できない場合は、未使用のソフトウェアを購入店にただちに返却し、払い戻しを受けてください。電子手段を通じてソフトウェアにアクセスされている場合は、本契約の末尾の“DECLINE”のボタンをお選びください。

- 1. 使用の許諾。** サンはお客様に対し、当社が提供する同梱のソフトウェア、文書、および正誤表(以下併せて「本ソフトウェア」という)を社内のみで使用することを目的として、ユーザー数およびコンピュータ機種に応じて使用料が支払われている場合のみ、非独占的で譲渡不可能な使用権を許諾します。
- 2. 制限。** 本ソフトウェアは秘密の情報が含まれており、かつ、著作権で保護されています。本ソフトウェアの権限および付随するすべての知的財産権は、サンおよび/またはそのライセンサーに留保されています。追加ライセンス契約条項において明示的に許諾されていない限り、保存用として1枚だけ本ソフトウェアをコピーできる以外は、本ソフトウェアのコピーはできません。適用される法律によってその執行が禁じられている場合を除き、本ソフトウェアの部分修正、デコンパイル、逆アセンブル、若しくは他の方法でリバースエンジニアリングすることは禁止されています。本ソフトウェアは、航空機、航空交通、航空機の航行、航空機通信のオンライン・コントロールのため、あるいは原子炉の設計、建設、運転または保守のために、使用するようには設計されておらず、それらの目的による使用は許諾されていません。お客様は本ソフトウェアをこれらの目的に使用しないことを保証するものとします。事前に書面によるサンの同意を得ることなく、本ソフトウェア上で実行されたベンチマークテストまたは比較テストの結果を、第三者に提供することまたは公表することはできません。サンまたはそのライセンサーの商標、サービスマーク、ロゴまたは商号に関するいかなる権利、権限または所有権も、本契約の下では付与されません。
- 3. 保証の制限。** サンは、購入日(領収証の写しがその証拠になります)から90日間、本ソフトウェアが通常で使用された場合にかぎり、本ソフトウェアの供給媒体(もしあれば)の材料および製造技術に瑕疵がないことを保証します。上述の保証を除いて、本ソフトウェアは「そのままの状態」で提供されます。この保証制限の下におけるお客様の唯一の救済とサンの全責任は、本ソフトウェア媒体をお取り替えるか、あるいは本ソフトウェアに支払われた代金をお返しすることに限定されています。
- 4. 保証の否認。** 本契約に明示されている場合を除き、商品性、特定目的への適合性、または無非侵害に対する黙示の保証を含めて、すべての明示または黙示の条件、表明および保証を否認します。ただし、これらの否認が法律上無効であるとみなされる場合はこの限りではありません。
- 5. 責任の限定。** 適用される法律により禁止されていない範囲で、サンまたはそのライセンサーは、本ソフトウェアの使用または使用不能に起因するか、これらに関連して発生する損害において、損害の原因および責任の理論の如何を問わず、たとえかかる損害の可能性をサンが知らされていた場合であっても、収益、利益もしくはデータの喪失、または特別的、間接的、結果的、付随的、懲罰的賠償に対して一切責任を負いません。お客様に対するサンの責任は、契約に基づくか、不法行為(過失を含めて)に基づくか、またはその他に基づくかに関わらず、本契約に基づいてお客様が本ソフトウェアの対価として支払われた金額を超えることはありません。上記の制限は、たとえ前述の保証がその本来の目的を達成することに失敗したとしても適用されるものとします。
- 6. 終了。** 本契約は終了するまで有効です。お客様は本ソフトウェアのコピーをすべて破壊することにより、本契約をいつでも終了させることができます。お客様が本契約の条項に従わなかった場合、サンからの通告なく本契約はただちに終了するものとします。終了と同時に、お客様はソフトウェアのコピーをすべて破壊しなければなりません。
- 7. 輸出規制。** 本契約に従って提供するすべてのソフトウェアおよび技術的データは、米国の輸出管理法の規制を受けており、他の国においても輸出入管理法の規制を受ける可能性があります。お客様はかかるすべての法規を厳守することに同意し、お客様に引き渡された後、必要に応じて、輸出、再輸出、または輸入の許可を取得する責任があることを認めるものとします。
- 8. 米国連邦政府の制限権。** 米国連邦政府による本ソフトウェアの使用、複製、情報の開示については、この契約書に記載された諸制限および以下に記した諸規定に準拠するものとします。DFARS 227.7202-1(a)および227.7202-3(a)(1995年)、DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii)(1988年10月)、FAR 12.212(a)(1995年)、FAR 52.227-19(1987年6月)、またはFAR 52.227-14 (ALT III)(1987年6月)。
- 9. 準拠法。** 本契約に関連する訴訟は、カリフォルニアの法律および米国連邦法を準拠法とするものとします。法の選択に関するいかなる法域の法も適用されないものとします。
- 10. 可分性。** 本契約のある条項が強制不可能とみなされた場合、その条項を除いて、本契約は効力を有し続けるものとします。ただし、条項の削除が当事者の目的を達成不能にする場合は、本契約はただちに終了するものとします。
- 11. 完結性。** 本契約はその対象に関して、お客様とサンとの間の契約の全てです。従前または現行の口頭または書面によるコミュニケーション、提案、表明、および保証に代わるものであり、本契約期間中に、その対象に関して当事者間で交わされるいかなる見取り、注文、承認、またはその他のコミュニケーションの本契約と矛盾するまたは追加の条項に勝るものです。本契約の変更は、各当事者の権限ある代表者により署名された書面による場合を除いて、効力を有しないものとします。

本契約に関してご不明な点がございましたら、書面にて下記までお問い合わせください： Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303

마이크로소프트 사용허가 계약서

Sun Microsystems, Inc.

본 소프트웨어 저장매체의 포장에 열이 보이기 전에 이 계약서에 있는 내용들과 그밖에 보증적 사용허가 내용들(총칭하여 이하 "계약서"를 주의깊게 읽으십시오. 소프트웨어 저장매체의 포장에 열이 보이기 전에 이 계약서에 동의하는 것인바, 이 계약서와 소프트웨어를 전자적 수단으로 접근한다면 본 계약서에 "ACCEPT" (승락) 단추를 선택함으로써 본 조건들을 승락하였음을 표시하십시오. 만일 귀하가 이 계약조건 전체에 동의하지 않는다면 즉시 쓰지 않은 소프트웨어를 구입소에 반환하여서 반환금을 받으십시오. 만일 소프트웨어를 전자적 수단으로 접근하였다면 본 계약서 끝의 "DECLINE" (거절함) 단추를 선택하십시오.

1. 사용허가. Sun 회사는 귀하께 첨부된 소프트웨어와 문서, 그리고 Sun 회사가 제공하는 오류보고장(총칭하여 이하 "소프트웨어"에 대하여 비독점적이며 양도가 가능한 사용허가권을 내보내려는 경우와 관련하여 사용자들의 수와 컴퓨터 하드웨어 종류에 따라 결정된 금액 지불 하에서 부여합니다.

2. 제한. 소프트웨어는 기밀이고 저작권에 의하여 보호됩니다. 소프트웨어에 대한 권한과 그와 연결된 다른 지적소유권들은 Sun 회사 그리고/또는 Sun 회사에게 사용허가권을 부여한 회사들이 가지고 있습니다. 보증적 사용허가 조건으로 명확히 하더라도, 제한된 사용허가 조건을 제외하고는, 제한된 사용허가만을 위한 하나의 복제 이외에는 소프트웨어가 복제를 할 수 없습니다. 적용범위에 따라 집행이 불가능하지 않은 범위내에서, 귀하는 소프트웨어의 개작, 역컴파일, 분해, 또는 그밖의 역공학 분석을 할 수 없습니다. 이 소프트웨어는 온라인으로 항공기, 항공 교통, 항공 운항 또는 항공 통신의 조정을 위하여 다자 인위되거나 사용허가된 것이 아닌 정본석들을 할 수 없습니다. 또는 해석의 디자인, 운영 또는 유지성을 위해서도 아닙니다. 귀하는 소프트웨어를 이런 목적으로 사용하지 않을 것을 보증합니다. 귀하는 Sun 회사가 서면으로 사전에 허락하지 않는 이상, 소프트웨어를 일정한 목적에 부합하는지에 관한 시험이나 비교결과를 출판하거나 제3자에게 제공할 수 없습니다. 본 계약서에서는 Sun 회사나 그 회사에게 사용허가를 한 회사들의 상표, 서비스표, 로고 또는 상호에 관한 권리, 권한 또는 이해관계를 귀하에게 부여하는 것 이 아닙니다.

3. 제한된 보증. Sun 회사는 영수증으로 입증된 제품 구입일로부터 90일간 소프트웨어가 담겨있는 매체가 보통 사용자 재표상으로도 공정상으로 하자가 없다는 것을 보증합니다. 위의 보증은 제외하고는, 소프트웨어는 "있는 그대로"의 상태로 제공됩니다. 이 제한된 보증은 귀하에 유익한 구체적인 동시에 Sun 회사의 유일한 책임은 Sun 회사의 선례에 따라 소프트웨어의 교환이나, 아니면 소프트웨어를 위하여 지불한 가격의 환불입니다.

4. 보증의 배제. 이 계약서에 명확히 특정되지 않은 한, 상품성에 관한 묵시적 보증, 어느 특정한 목적에 맞는 적합성, 또는 비침해성 등을 포함한 모든 명시적 또는 암시적 조건, 진술이나 보증은 그러한 배제가 법적으로 무효가 아닌 한에서 배제됩니다.

5. 책임의 한계. 법적으로 금지되지 않은 한도에서, Sun 회사나 Sun 회사에게 사용허가를 부여한 회사들은, 어떻게 일이 있었든 그리고 그 책임의 일부가 무엇이든 지어 상관없이 소프트웨어의 사용 또는 사용 불가능으로부터 일이나 또는 이에 관련된 어떤 수입, 이익, 또는 데이터의 손실, 또는 특별, 간접적, 결과적, 부수적 또는 정당한 손해 배상에 대해 Sun 회사가 그런 손해의 가능성에 대해 통지를 받았더라도 하더라도 어떠한 경우에도 책임을 지지 않습니다. 어떠한 경우에도 Sun 회사의 귀하에 대한 제한적 배상(과실책임 포함) 또는 다른 어떠한 책임도 절대로 귀하의 소프트웨어 구입가격을 넘을 수 없습니다. 위의 책임한계는 위에 기술된 보증이 그 본질적 목적을 잃더라도 적용이 됩니다.

6. 해지. 이 계약서는 해지될 때까지 유효합니다. 귀하는 언제든지 소프트웨어의 모든 복제품을 없애므로써 이 계약서를 해지할 수 있습니다. 만일 귀하가 이 계약서의 어느 한 내용이라도 준수하지 못할 시에는 Sun 회사로부터의 해지 통지없이 이 계약서는 즉시 해지됩니다. 해지시에는 귀하는 소프트웨어의 모든 복제품들을 폐기하여야 합니다.

7. 수출 규제. 이 계약서에 열거된 모든 소프트웨어와 기술적 데이터들은 미국의 수출 규제의 적용을 받으며 다른 나라들의 수출입 규제법규도 적용될 수 있습니다. 따라서 귀하는 그러한 모든 관세법률을 엄격히 준수할 것을 동의하며 또한 귀하에게로 전달된 후에 요구될 수도 있는 수출, 재수출 또는 수입을 하는데 있어 귀하의 면허를 얻어야 하는 의무가 있다는 것을 인정합니다.

8. 미국 정부의 제한된 권리. 미국 정부의 사용, 복제 또는 공개는 본 계약서와 병위 연방구입규정 부분 (DFARS) 227.7202-1(a)와 227.7202-3(a) (1995년), 병위 연방구입규정 부분 (DFARS) 252.227-7013(c)(1)(iii) (1988년 10월), 연방구입규정 (FAR) 12.212(a) (1995년), 연방구입규정 (FAR) 52.227-19 (1987년 6월), 또는 연방구입규정 (FAR) 52.227-14(ALT III) (1987년 6월)에 정하는 제한에 따릅니다.

9. 적용법. 본 계약서와 관련된 소송들은 캘리포니아주 법과 미국 연방법의 적용을 받습니다. 어떠한 관할의 적용범위 선택규정도 적용되지 않습니다.

10. 분리 가능성. 본 계약서의 어느 조항들이 집행될 수 없더라도, 그 조항들이 집행될 수 없더라도, 그 조항들이 별건 경우 계약 당사자들의 계약 목적을 좌절시키지 않는 한 (이런 경우 본 계약서는 즉시 해지됨) 본 계약서는 그 조항들을 제외하고 유효합니다.

11. 통합성. 본 계약서는 그것의 대상과 관련하여 귀하와 Sun 회사와의 전체 합의와의 전체 합의입니다. 본 계약서는 본 계약서의 계약 체결 기간동안 이전이나 동사의 구두나 서면 상의 모든 교신, 제안, 진술과 보증들을 대체하며, 쌍방간의 이 계약서의 내용에 관한 어떠한 모순되는 또는 추가적인 내용을 지닌 가격제시, 주문, 인적 또는 다른 교신들에 앞서 효력을 갖습니다. 이 계약서의 수정은 서면용 통하여 쌍방의 권한있는 대표자의 서명 없이는 절대 효력을 갖지 못합니다.

본 계약서는 Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303으로 연락하십시오.

Sun Microsystems, Inc.

二進碼使用許可協議

在開啟本軟體媒體包裝前，請仔細閱讀本協議條款中的規定以及任何補充性使用許可條款之規定（以下統稱“協議”）。當您開啟本軟體媒體包裝時，即表示您同意本協議條款的規定。如果您以電子形式下載和使用本軟體，請在本協議文結尾處選擇“ACCEPT”（接受）按鈕以表示您同意接受本協議條款。如果您不同意本協議的全部條款，請迅速到購買處退回未使用的軟體以獲得退款，若以電子形式下載，請在本協議文結尾處選擇“DECLINE”（拒絕接受）按鈕。

- 1. 使用許可。** Sun 公司特此按您根據使用者數量和電腦硬體等級所付之費用向您提供僅限於您在內部使用的軟體和文獻以及任何錯誤修正版本（以下統稱“軟體”），並授予您非專屬和不可轉讓之許可而使用本軟體的權利。
- 2. 限制條件。** 本軟體屬保密產品，且受著作權法保護。本軟體的所有權和所有相關的智慧財產權為 Sun 公司和／或其授權人 (licensors) 所保留。除非任何“補充許可條款” (Supplemental License Terms) 授予您特權，否則除為存檔目的而複製一份本軟體外，您不可複製本軟體。您不可對本軟體進行修改，反編譯，反匯編，或以其它方式逆向工程設計，除非相關之適用法律明文規定不可禁止上述行為。本軟體不能，且不可用於飛機、空中交通、飛機或航海或航空通訊之線上控制；亦不可用於任何核能設施的設計、建造、運行或維護作業。您在此保證，您將不為上述目的而使用本軟體。在沒有事先得到 Sun 公司的書面許可前，您不可出版或向第三人提供在本軟體上進行的任何基準測試或比較測試之結果。Sun 公司或其授權人 (licensors) 的商標、服務標章、標誌、或商號名稱仍是 Sun 公司或其授權人 (licensors) 的權利、所有權或權益，本協議沒有授予您任何上述之權利、所有權或權益。
- 3. 有限擔保。** Sun 公司向您擔保：於發票上記載之購買日起九十 (90) 天內，本公司所提供之媒體上的任何軟體在正常使用情況下均無材料和工藝方面的缺陷。除上述擔保外，本軟體以“現有狀態”供您使用。在此有限擔保責任下，您唯一獲得補償之方法及 Sun 公司所負擔之全部責任，乃是 Sun 公司將酌情更換本軟體媒體或按購買價退款。
- 4. 不承認之擔保。** 除非本協議有明確規定外，本公司不承認一切明示或暗示之條件、陳述和擔保，其中包括任何對可銷售性、某特定目的之適用性、或非侵權之暗示性擔保；但法律上認為這些免責條款實屬無效者，不在此限。
- 5. 賠償責任限制。** 在適用法律不禁止的情況下，對於因使用本軟體或不能使用本軟體而造成的收入損失、利潤損失、資料損失、或特殊損失、間接損失、後果性損失、附帶損失、或懲罰性損失賠償，不論發生原因如何以及基於何種法律理由，Sun 公司及其授權人 (licensors) 均不承擔任何賠償責任。即使 Sun 公司已事先被告知有發生上述損失的可能性，亦同。在任何情況下，不論基於契約、侵權行為（其中包括疏忽）或其它原因，Sun 公司依據本協議對您所負擔的賠償責任將不超過您購買本軟體所支付的金額。即使在上述擔保失去其實質性目的時，前述之責任限制條款亦將繼續有效。
- 6. 終止協議。** 本協議在終止前持續有效。您可在任何時候銷毀本軟體的全部複本而終止本協議。如果您不能遵守本協議的任何條款規定，本協議將立即終止，Sun 公司無需向您發出任何通知。本協議終止時，您必須銷毀本軟體的所有複本。
- 7. 出口管制。** 根據本協議提供的所有軟體和技術資料均受美國出口管制法規所限制，亦可能受其他國家的進出口條例所限制。您同意嚴格遵守上述所有法規和條例的規定，並確認您有責任在本公司向您發貨後取出口、再出口或進口所需要的許可證明文件。
- 8. 美國政府限制權。** 美國政府之使用、複製或揭露受本協議之限制，且受 DFARS 227.7202-1(a) 及 227.7202-3(a)(1995)、DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii)(Oct 1998)、FAR 12.212(a)(1995)、FAR 52.227-19 (June 1987)、或 FAR 52.227-14 (ALT III)(June 1987) 之限制。
- 9. 依據的法律。** 與本協議有關的任何訴訟都將以加州法律和美國聯邦法律為準據法。任何關於管轄選擇的法律將不適用。
- 10. 可分性。** 如果本協議的任何條款被判定不可實施，則該條款將從本協議中被取消，本協議仍繼續有效。如果該條款的取消影響了協議雙方的意向，則本協議將立即終止。
- 11. 通則。** 本協議是 Sun 公司與您之間就相關主題事項達成的全部協議。本協議取代以前或同時期所有之口頭或書面的通信、建議書、陳述和擔保。本協議之法律效力超越雙方在協議有效期間內，就相關主題事項達成的任何報價、訂單、確認文件、或其他通信中的任何有衝突或附加之條款。除非雙方授權代表以書面簽署方式為之，否則任何對本協議的修改均屬無效。

有關事項，請洽：Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303。

二进制代码使用许可协议

在打开本媒体软件包前，请仔细阅读本协议的条款以及任何规定的补充使用许可条款（以下统称为“协议”）。打开本媒体软件包，即表示您同意本协议的条款。如果您以电子形式存取本软件，即表示您通过选择在本协议结尾处的“接受”(ACCEPT)键接受该等条款。如果您不同意所有这些条款，请立即将未使用过的软件退回购买处以获得退款，如果正在以电子形式存取本软件，请在本协议结尾处选择“拒绝接受”(DECLINE)键。

1. 使用许可。 Sun公司现就根据用户数量和计算机硬件等级所付的相应费用向您授予一项仅限于内部使用随附软件和文献以及由Sun公司提供的任何纠错程序（以下统称为“软件”）的非独占和不可转让的使用许可。

2. 限制。 本软件属保密产品，且受著作权法保护。本软件和所有相关的知识产权的所有权由Sun公司和/或其许可方保留。除非经任何“补充使用许可条款”(Supplemental License Terms)特别授权，否则除为存档目的而复制本软件的一个副本外，您不可复制本软件。您不可对本软件进行修改、反编译、反汇编或以其它方式进行反向工程（除非适用法律规定不可禁止上述行为）。本软件并非为飞机、空中交通、飞机导航或飞机通信的联机控制用途所设计的或授予使用许可的；亦非为任何核设施的设计、施工、运行或维护用途所设计的或授予使用许可的。您保证您将不为上述目的而使用本软件。未经Sun公司的事先书面同意，您不可出版或向任何第三方提供在本软件上进行的任何基准测试或比较测试的结果。本协议未向任何人授予Sun公司或其许可方的商标、服务标志、标志或商号的任何权利、所有权或利益。

3. 有限担保。 Sun公司向您担保：自购买日期（以发票副本为证）起九十(90)天内，载有本软件的媒体（如有的话）在正常使用情况下将无材料和工艺方面的缺陷。除前述规定外，本软件以“现有状态”提供。您在本有限担保项下的唯一补救以及Sun公司在本有限担保项下的全部责任，将按照Sun公司的选择，或为更换本软件媒体，或为退还就本软件所付的费用。

4. 担保否认书。 除本协议规定的外，现否认存在任何明示或默示的条件、陈述和担保，包括对适销性、某特定目的之适用性或非侵权性的任何默示担保（法律认为这些否认无效的除外）。

5. 责任限制。 在适用法律未予禁止的范围内，Sun公司或其许可方在任何情况下均不就因使用本软件或不能使用本软件而遭受或所涉及的任何收入、利润或数据损失，或特殊的、间接的、后果性的、附带的或惩罚性的损害（不论发生原因如何也不论基于何种责任理论）承担任何赔偿责任。即使事先已将上述损失的可能性通知Sun公司。Sun公司对您的赔偿责任在任何情况下（不论是因契约、侵权行为（包括疏忽）或其它原因）均不超过您根据本协议为本软件所支付的金额。即使在上述担保失去其实质性目的，前述限制仍将适用。

6. 终止。 本协议在终止前持续有效。您可在任何时候借销毁本软件的全部副本而终止本协议。如果您未能遵守本协议的任何规定，本协议将立即终止，且Sun公司无需向您作出任何通知。协议终止时，您必须销毁本软件的所有副本。

7. 出口管制。 根据本协议交付的所有软件和技术数据均受美国出口管制法律的限制，亦可能受其他国家的进出口法规的限制。您同意严格遵守所有这些法律和法规，并认知您有责任在向您交货之后获得出口、转口或进口所需的许可证。

8. 美国政府的限制性权利。 美国政府的使用、复制或披露应受制于本协议及下述各文件（如适用）所规定的各项限制：DFARS 227.7202-1(a)和227.7202-3(a)（1995年）、DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii)（1988年10月）、FAR 12.212(a)（1995年）、FAR 52.227-19（1987年6月）、或FAR 52.227-14(ALT III)（1987年6月）。

9. 管辖法律。 与本协议有关的任何行为均受（美国）加州法律和适用的美国联邦法律的管辖。任何司法管辖区选择的法律均不适用。

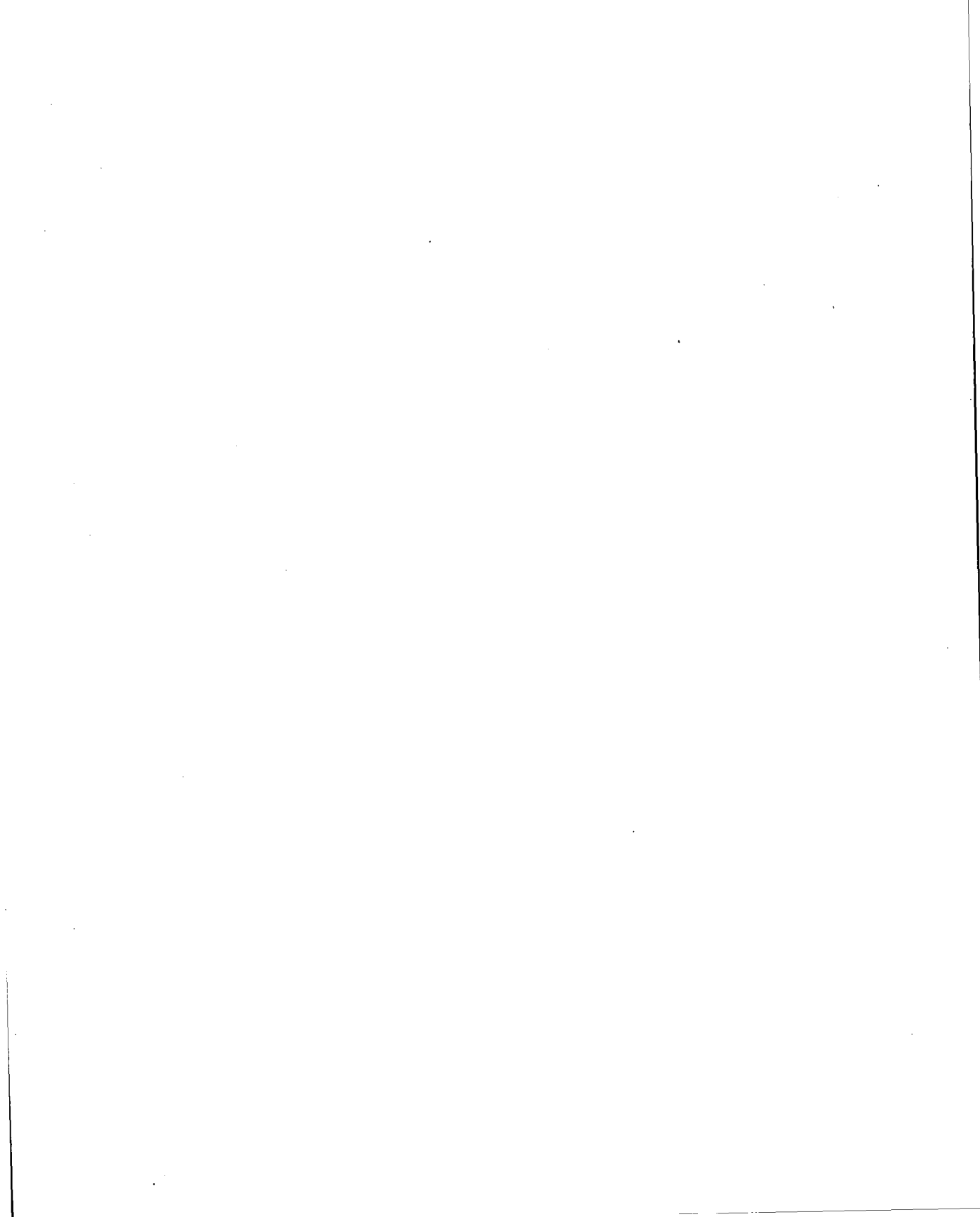
10. 可分割性。 如果本协议的任何条款被判定为不可强制执行，则本协议将在删除该条款后仍然有效。如果该条款的删除会影响到协议双方的意向，则本协议将立即终止。

11. 通则。 本协议是Sun公司与您之间就本协议标的达成的全部协议。本协议取代此前或现时的所有口头或书面的通信、建议、陈述和担保。本协议的法律效力超越双方在本协议有效期内就本协议标的作出的任何报价单、订单、确认文件、或其他通信中的任何冲突或附加条款。除非经双方授权代表书面签署，否则对本协议的任何修改均无约束力。

联系地址：Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303

1

2



SUPPLEMENTAL LICENSE TERMS

To Be Used for the Following Products: Solaris 2.5.1, 2.6 and 7

LICENSE TO DEVELOP. You are authorized to develop software programs utilizing Software. If you desire to develop software programs which incorporate portions of Software ("Developed Programs"), the following provisions apply: (i) you may not modify or add to application programming interfaces associated with Software; (ii) you are not licensed to use fonts within Software to develop printing applications unless you have secured valid licenses from the appropriate font suppliers; (iii) incorporation of portions of Motif in Developed Programs may require reporting of copies of Developed Programs to Sun; and (iv) you will indemnify and defend Sun and its licensors from any claims, including attorneys' fees, which arise from or relate to distribution or use of Developed Programs to the extent these claims arise from or relate to the development performed by you.

TERMES ET CONDITIONS DE LICENCE SUPPLEMENTAIRES

S'appliquent aux produits suivants : Solaris 2.5.1, 2.6 et 7

LICENCE DE DEVELOPPEMENT. Cette licence vous autorise à développer un programme à partir du Logiciel. Si vous souhaitez développer des programmes incorporant des parties du Logiciel (ci-après « Programmes Développés »), les conditions suivantes s'y appliqueront : (i) l'interface de programmation d'application du Logiciel ne peut pas être modifiée ni recevoir des ajouts ; (ii) les polices de caractères utilisées dans le Logiciel ne peuvent pas être développées en vue d'applications d'impression, à moins d'avoir obtenu une licence valable de la part des fournisseurs de polices ; (iii) il se peut que Sun requière un rapport des copies des Programmes Développés pour l'incorporation de portions de Motif dans des Programmes Développés ; et (iv) vous consentez à indemniser et défendre Sun et ses concédants contre toute réclamation, y compris les honoraires des avocats, qui découleraient ou résulteraient de la distribution ou de l'utilisation des programmes que vous avez développés.

ERGÄNZENDE LIZENZBESTIMMUNGEN

Gelten für die folgenden Produkte: Solaris 2.5.1, 2.6 und 7

ENTWICKLUNGSLIZENZ. Sie sind hiermit berechtigt, Softwareprogramme unter Verwendung dieser Software zu entwickeln. Wenn Sie Softwareprogramme unter Einbeziehung von Teilen der Software ("Entwickelte Programme") entwickeln wollen, gelten folgende Bestimmungen: (i) Sie dürfen die mit der Software verbundenen Anwenderschnittstellen nicht modifizieren oder ergänzen. (ii) Ihnen ist nicht gestattet, in der Software enthaltene Fonts zur Entwicklung von Schriftarten und Druckanwendungen zu nutzen, bevor Sie nicht gültige Lizenzen von den jeweiligen Schriftartenanbietern erhalten haben. (iii) Die Einbindung von Teilen von Motif in die entwickelten Programme setzt möglicherweise voraus, daß Sie Sun über die Zahl der Kopien der entwickelten Programme informieren. (iv) Sie verpflichten sich, Sun und seine Lizenzgeber von allen Ansprüchen, einschließlich Rechtsanwaltskosten, die sich aus dem Vertrieb oder der Verwendung von entwickelten Programmen ergeben könnten oder damit verbunden sind, sofern sich derartige Ansprüche aus der von Ihnen durchgeführten Entwicklung ergeben oder damit verbunden sind, schadlos zu halten.

TERMINI DI LICENZA SUPPLEMENTARI

Da usarsi per i seguenti prodotti: Solaris 2.5.1, 2.6 e 7

LICENZA DI SVILUPPO. Il Cliente è autorizzato a sviluppare programmi software utilizzando il Software. Tuttavia, qualora il Cliente desideri sviluppare programmi software che incorporino porzioni del Software ("Programmi Sviluppatori"), le seguenti disposizioni sono applicabili: (i) il Cliente non è autorizzato a modificare o aggiungere a interfacce di programmazione connesse con il Software; (ii) il Cliente non ha la licenza d'uso dei font del Software al fine di sviluppare applicazioni di stampa a meno che non abbia ottenuto licenze valide presso i relativi fornitori di font; (iii) l'inclusione di parti del software Motif in Programmi Sviluppatori può comportare l'obbligo, da parte del Cliente, di trasmettere copie dei suddetti Programmi Sviluppatori a Sun; e (iv) il Cliente si impegna a risarcire e far difendere Sun e chi ne concede licenza (pagando ogni spesa legale) in qualsiasi azione giuridica che possa sorgere o risultare dalla distribuzione o dall'uso dei Programmi Sviluppatori, nella misura in cui questi ricorsi derivino dai lavori eseguiti dal Cliente.

TÉRMINOS SUPLEMENTARIOS DE LA LICENCIA

Para incluir en los siguientes productos: Solaris 2.5.1, 2.6 y 7

LICENCIA PARA DESARROLLAR. Usted está autorizado a desarrollar otros programas de ordenador utilizando el software objeto de este contrato. Si desea incorporar partes del software para desarrollar otros programas de ordenador ("Programas Desarrollados"), regirán las siguientes disposiciones: (i) usted no puede modificar ni añadir a las interfaces de programación de la aplicación asociadas con el software; (ii) usted no tiene licencia para usar tipos dentro del software para desarrollar aplicaciones de impresión a menos que haya obtenido licencias válidas de los correspondientes proveedores de los tipos; (iii) la inclusión de partes de Motif en los Programas Desarrollados puede requerir que entregue copias de dichos programas a Sun; y (iv) usted acuerda indemnizar y defender a Sun y a quienes le hayan otorgado licencias en cualquier reclamación, incluyendo honorarios de abogados, que puedan derivarse o resultar de la distribución o el uso de los Programas Desarrollados si dichas reclamaciones y acciones se derivan de los desarrollos que usted haya hecho.

TERMOS SUPLEMENTARES DA LICENÇA

Aplicam-se aos seguintes produtos: Solaris 2.5.1, 2.6 e 7

Licença de desenvolvimento. O usuário está autorizado a desenvolver programas utilizando o Software. Caso deseje desenvolver programas que integrem partes do Software ("Programas Desenvolvidos"), aplicam-se as seguintes disposições: (i) é proibida a modificação ou ampliação das interfaces de programação de aplicações associadas ao Software; (ii) a licença não inclui a utilização de fontes internas do Software para desenvolver aplicações de impressão, a menos que tenham obtidas licenças válidas dos respectivos fornecedores de fontes; (iii) para integrar partes do Motif nos Programas Desenvolvidos, poderá ser necessário informar a Sun o número de cópias dos Programas Desenvolvidos; e (iv) o utilizador indenizará e defenderá a Sun, bem como as entidades que a esta tenham concedido licenças, contra quaisquer reivindicações, inclusive custos com advogados, resultantes da distribuição ou utilização de Programas Desenvolvidos ou relacionadas com estes, limitando-se a reivindicações resultantes do desenvolvimento realizado pelo utilizador ou referentes a tal desenvolvimento.

KOMPLETTERANDE LICENSVILLKOR

För användning för följande produkter: Solaris 2.5.1, 2.6 och 7

RÄTT ATT UTVECKLA. Du är berättigad att utveckla programvara med nyttjande av Programvaran. Om du önskar utveckla programvara som innehåller delar av Programvaran ("Utvecklade Program"), gäller följande villkor: (i) du äger inte rätt att modifiera eller göra tillägg till programmeringsgränssnitten för tillämpningar som tillhör Programvaran; (ii) du äger inte rätt att använda fonter i Programvaran till att utveckla utskriftsapplikationer såvida du inte erhållit giltiga licenser från tillämpliga fontleverantörer; (iii) om delar av Motif inkorporeras i Utvecklade Program kan det vara nödvändigt att rapportera kopior av Utvecklade Program till Sun; och (iv) du förbinder dig att försvara och hålla Sun och dess licensgivare skadeslösa från krav, inklusive ombudskostnader som uppkommer till följd av eller är förknippade med distribution eller användning av Utvecklade Program i den utsträckning dessa krav härrör från eller är förknippade med utveckling gjord av dig.

補足ライセンス契約条項

Solaris 2.5.1と2.6と7の製品に使用される補足契約条項

アプリケーションの開発 お客様は「本ソフトウェア」を利用してソフトウェア・プログラムを開発することができます。但し、「本ソフトウェア」の一部を組み込んでソフトウェア・プログラムを開発する場合には(以下「開発プログラム」という)、以下の条件に従うことを要件とします。(1)「本ソフトウェア」に関連するアプリケーション・プログラミング・インターフェースを変更したり付け足したりすることはできません。(2)「本ソフトウェア」で使用されているフォントを印刷用アプリケーションの開発に使用する場合には、予め適切なフォントサプライヤーからフォントの使用権を取得しておくこと。(3)Motifの一部を「開発プログラム」に組み込む場合には、Sunに対して「開発プログラム」のコピー数を報告することが必要な場合があります。(4)「開発プログラム」の使用または頒布に関連して、第三者からSunまたはSunに「本ソフトウェア」に関する権利を許諾しているライセンサー(以下「ライセンサー」という)に対して請求がなされ、かつかかる請求が、お客様の行った開発が原因である場合には、お客様は、Sun及びライセンサーを防御し、Sun及びライセンサーが被った損害及び費用(弁護士費用を含む)を補償すること。

보충 라이선스 조건

적용 제품: Solaris 2.5.1, 2.6 과 7

개발을 위한 라이선스. 본 소프트웨어를 사용하여 소프트웨어 프로그램을 개발하도록 허가합니다. 본 소프트웨어의 일부로 포함된 소프트웨어를 개발하기를 원할 경우("개발 프로그램"), 다음 조항이 적용됩니다: (i) 본 소프트웨어와 관련된 응용 프로그래밍 인터페이스를 수정하거나 이에 다른 사항을 추가해서는 안되며, (ii) 해당 글꼴 공급자로부터 유효한 라이선스를 확보하지 않은 한 인쇄 응용 프로그램을 개발하기 위해 본 소프트웨어에서 글꼴을 사용하도록 허가되지 않았으며, (iii) 개발된 프로그램에 Motif의 일부를 통합하려면 개발된 프로그램의 사본에 대해 Sun에 보고해야 하며, (iv) 개발된 프로그램의 보급이나 사용으로부터 야기되거나 이와 관련된 일체의 클레임에 대해, 변호사 비용을 포함하여 사용자는 사용자의 개발 행위와 관련된 범위 내에서 이러한 클레임으로부터 Sun과 Sun의 사용허가자를 면책하고 방어합니다.

补充许可条款

用于如下产品: Solaris 2.5.1, 2.6 和 7

开发许可. 您被授权使用“软件”开发软件程序。如果您想将“软件”的一部分包含在您所开发的软件程序(“被开发程序”)内, 则须遵守下列条款: (i) 您不得修改或增加与“软件”有关的应用编程接口; (ii) 您并未被许可使用“软件”中的字型来开发打印应用程序, 除非您已从相应的字型供应商处得到了有效的许可证; (iii) 如果您想将 Motif 的一部分纳入被开发程序, 则须向 Sun 公司报告被开发程序的复制份数; (iv) 您将向 Sun 公司及其许可证发放者赔偿和辩护因使用或分发被开发程序而引起的、或与此有关的任何索赔, 包括律师费用, 也会为其赔偿和辩护由于您进行的开发所引起的、或与此有关的索赔。

補充授權條款

用於以下產品: Solaris 2.5.1, 2.6 及 7

發展授權. 您被授权使用「軟體」來發展軟體程式。若您要發展應用「軟體」部份內容的軟體程式(「發展程式」), 則需遵守以下規定: (i) 您不得修改或增加與「軟體」相關的應用軟體程式設計介面; (ii) 除非已由適當的字型供應商取得有效授權, 您未被授權使用「軟體」的字型來發展列印應用程式; (iii) 若將 Motif 部份內容應用在「發展程式」內, 需提報數份「發展程式」副本給昇陽; (iv) 您會為昇陽及其授權人賠償及辯護因分銷或使用「發展程式」而導致或相關的任何索賠, 包括律師訴訟費用, 也會為他們賠償或辯護因您發展軟體所導致或相關的索賠。